

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	7
2	Das heutige Louisiana	9
2.1	Geographische Lage und allgemeine Landesinformationen	9
2.2	Acadiana - Das französische Dreieck.....	10
2.3	Unterscheidung der vier frankophonen Bevölkerungsgruppen in Louisiana	12
2.3.1	Die Cajuns	12
2.3.2	Die weißen Kreolen.....	13
2.3.3	Die schwarzen Kreolen.....	14
2.3.4	Die frankophonen Indianerstämme	15
2.4	Varietäten der französischen Sprache in Louisiana.....	16
2.4.1	Kolonialfranzösisch.....	16
2.4.2	Cajun-Französisch	17
2.4.3	Louisiana-Kreol.....	17
2.4.4	Wer spricht welche Varietät des Französischen?	18
2.4.4.1	Sprachkontinuum.....	18
2.4.4.2	Selbsteinschätzung der Sprecher	19
2.5	Situation der französischen Sprache in Louisiana.....	20
2.5.1	Rezessive Entwicklung des französischen Sprachgebrauchs	20
2.5.2	Gründe für die rezessive Entwicklung.....	21
2.5.2.1	Politische Gründe	21
2.5.2.2	Sozioökonomische Gründe.....	23
3	Sprachpolitik und Sprachpflege in Louisiana	27
3.1	Gesetzliche Grundlagen der Sprachpolitik.....	27
3.2	CODOFIL.....	30
3.2.1	Gründung von CODOFIL.....	30
3.2.2	Allgemeine Zielsetzungen der Organisation	31
3.3	Einführung des Französischunterrichts	33
3.3.1	Die Immersionsschulen	34
3.3.1.1	Kindergärten.....	34
3.3.1.2	Elementary Schools	35
3.3.1.3	Middle Schools	36
3.3.1.4	High Schools	37
3.3.1.5	Allgemeine Voraussetzungen.....	37
3.3.1.6	Am Immersionsprogramm teilnehmende Schulen	38
3.3.2	FLES (Foreign Language in the Elementary School)	39

3.3.3	Außerschulischer Französischunterricht	40
3.3.3.1	Schreibwettbewerbe auf Französisch	41
3.3.3.2	Sommersprachcamps	42
3.3.3.3	Französischunterricht für Erwachsene	42
3.3.4	Probleme bei der Einführung des Französischunterrichts	43
3.3.4.1	Mangel an Französischlehrern	43
3.3.4.2	Welches Französisch soll unterrichtet werden?	45
3.3.5	Auslandsstipendien und Austauschprogramme	46
3.3.5.1	Stipendien für Schüler der Sekundarstufe	47
3.3.5.2	Stipendien und Austauschprogramme für Studenten	48
3.3.5.3	Stipendien für Lehrkräfte	48
3.4	CODOFIL und die Medien	49
3.4.1	Radio	49
3.4.2	Fernsehen	51
3.4.3	Kino	53
3.4.4	Le Théâtre Cadien	54
3.4.5	Printmedien	57
3.4.5.1	Bücher	57
3.4.5.2	Zeitschriften	59
3.4.5.2.1	Von CODOFIL initiierte Publikationen	59
3.4.5.2.2	Studentische Publikationen	60
3.5	Ergebnisse der Sprachpolitik und Sprachpflege	61
3.5.1	Statistiken	61
3.5.2	Auf dem Weg zur Normierung der Schriftsprache	63
3.5.3	Entstigmatisierung der französischen Sprache	66
	Schlusswort	69
	Literaturverzeichnis	71
	Anhang	77